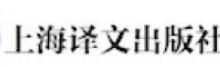


第九届学习词典与二语教学国际研讨会

(线上线下)

The 9th International Symposium on Pedagogical Lexicography and
L2 Teaching and Learning

(PL & LTL 2024)



French Digital Lexicography

Metamorphosis, Status Quo and Future Directions

CHEN Lian 陈恋

lian.chen@univ-orleans.fr

LLL, University of Orleans & LT2D-Jean
Pruvost Centre, Cergy Paris Université

GASPARINI Noé

noe.gasparini@gmail.com

Independent researcher

REY Christophe

christophe.rey@u-cergy.fr

LT2D-Jean Pruvost Centre laboratory,
Cergy Paris University



25/10/2024

French lexicography: from the origins to digital uses



Guest Speaker: Professor Jean PRUVOST (LT2D-Jean Pruvost Center, Cergy Paris University) See the announcement

Topic: « LA LEXICOGRAPHIE FRANÇAISE : DES ORIGINES JUSQU' AUX USAGES NUMÉRIQUES »

[FRENCH LEXICOGRAPHY: FROM THE ORIGINS TO DIGITAL USES]

Language : French

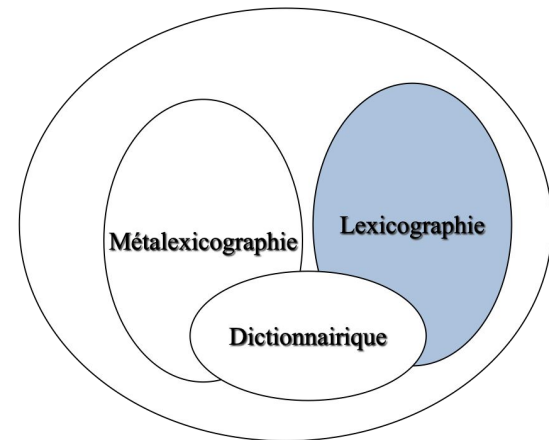
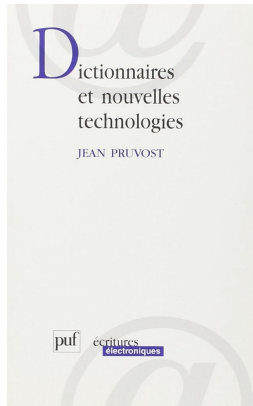
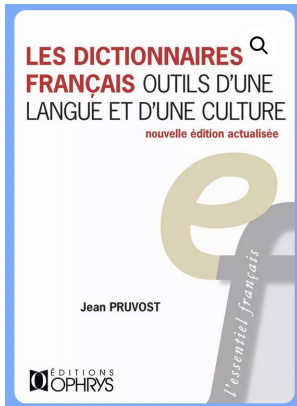
Date: 08/11/2024

Time: 16:30-18:00 (Beijing time) / 9:30-11:00 (Paris time)

Venue: University of Huazhong, China & Online

Organizer: GENG Yundong 耿云冬

Chair: CHEN Lian 陈恋

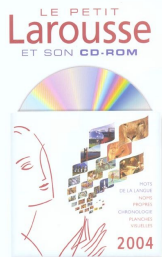


1. Key concepts of digital lexicography

1.1 CD-ROM, computerized dictionary, electronic dictionary and online dictionary

According to Gaston Gross, there exists a persistent dichotomy among language processing specialists: **computerized dictionaries** are defined as “those that represent the electronic version of paper dictionaries.” Additionally, we can include those dictionaries that have been developed from the outset in a digital format. In contrast, **electronic dictionaries** are “those designed from the outset with the aim of automatic processing (recognition or generation).” Gaston Gross importantly emphasizes that, for the latter category, it is essential to provide infinitely more precise information than what is typically found in paper dictionaries. He notes that “the person who consults a dictionary article brings with them a great deal of prerequisite knowledge, which means they do not merely decode the information but also bring a wealth of pre-existing context” (Jean Pruvost, p. 106).

*Selon Gaston Gross, la dichotomie qui reste de règle chez les spécialistes du traitement des langues : **les dictionnaires informatisés** sont « ceux qui représentent la version électronique de dictionnaires papier », et nous y ajouterons aussi ceux qui correspondent à un dictionnaire élaboré d'emblée sur un support informatique, et **les dictionnaires électroniques** sont « ceux conçus dès l'origine dans une perspective de traitement automatique reconnaissance ou génération) ». Et Gaston Gross d'insister utilement sur le fait que, pour ces derniers, il faut donner des indications infiniment plus précises que celles offertes dans un dictionnaire papier, dans la mesure où « la personne qui consulte un article de dictionnaire apporte avec elle tant d'informations prérequisées qu'elle ne décode pas seulement l'information mais apporte une foule d'informations préexistantes ». (Jean Pruvost, 2000 : 106).*



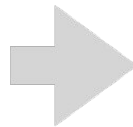
The dictionary on CD-ROM



Computerized dictionaries

Electronic dictionary

Online dictionary - WWW



A digital dictionary

A digital dictionary is the software version, available online or on CD-ROM, of a classic paper dictionary. It can also be offered as a mobile application or a desktop application. [...]

It is distinct from the electronic dictionary, which is defined as an electronic device used as a dictionary. In this case, the term “electronic dictionary” refers to hardware, while the “digital dictionary” refers to software. Nevertheless, the two dictionaries (digital and electronic) still complement each other in terms of their function as pedagogical tools that promote lexical learning. (Mostafa Zaklani, 2020)



1.2 Lexicography projects are rarely the work of a single person

- **Individual:** A single person compiles, writes, and edits.
- **Collective:** A group of people works together without involving the readership.
- **Participative:** A direction solicits feedbacks from the readership.
- **Collaborative:** Editorial choices are made by the readership.
- **Editorial:** The content is only formatted by editors.

1.3 A diverse landscape of dictionary makers

- Lexicographers
- Linguists
- Archivists
- Institutions involved in language planning
- Publishers of books or other media
- IT companies
- Self-taught enthusiasts

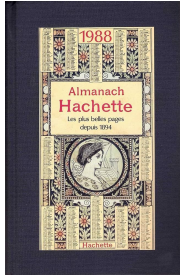
2. Overview of French digital lexicography

A peculiar aspect of the French lexicography is the private/public split

- Digital lexicography in the context of private publishing houses
- Dictionaries driven by the French government
- Collaborative citizen-driven initiatives
- Research projects for lexicographic corpora and language tools

2.1 Digital lexicography in the context of private publishing houses

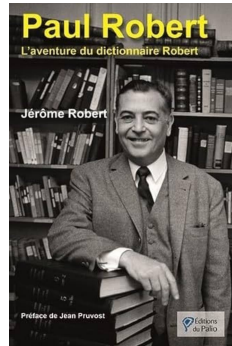
1988



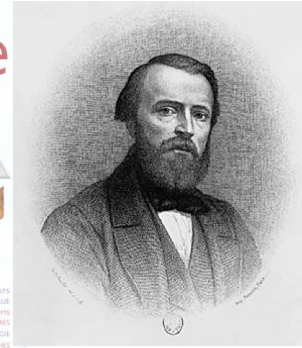
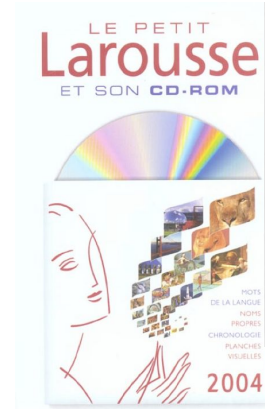
1989



1996

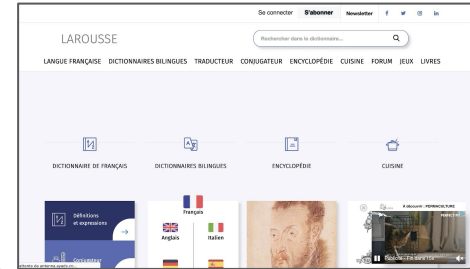


1997



Pierre Larousse

Larousse (1856-)



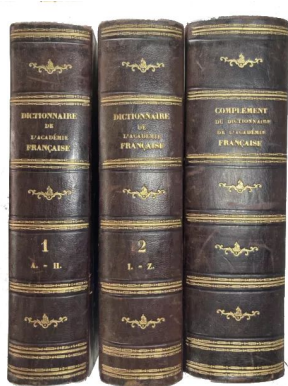
Alain Rey



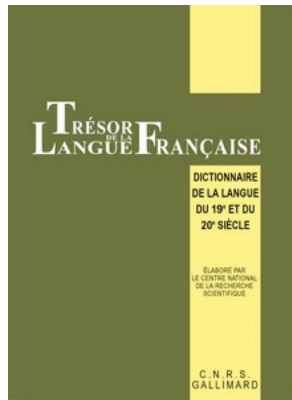
Le Robert (1951-)



2.2 Dictionaries driven and funded by the French government



1634-1694 Dictionary of the French Academy

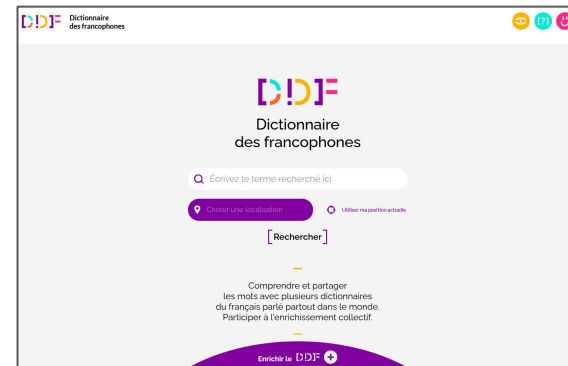


1971-1994 Treasury of the French Language (TLF)



Dictionnaire des francophones

2021- DDF
Dictionary of Francophones



2.3 Collaborative citizen-driven initiatives funded by their audience



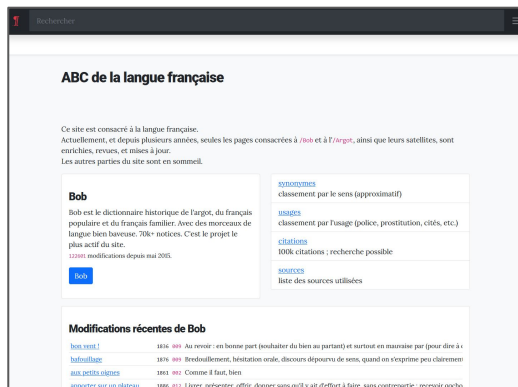
Wiktionnaire
Le dictionnaire libre

2004- French Wiktionary

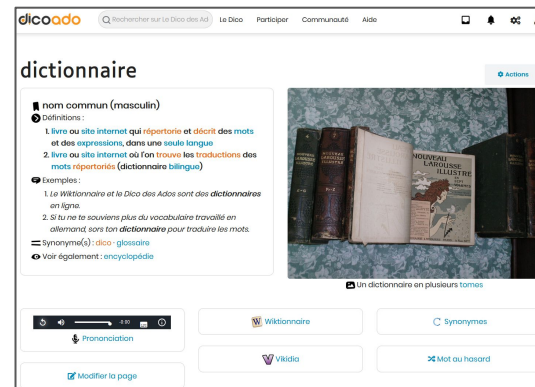


Bob : dictionnaire d'argot

2015- Bob, a slang dictionary



2016- A dictionary for
and made by youngsters



3. Research projects for lexicographic corpora and tools

3.1 Publicly available resources



Actus DES - Accès direct DES - Kali

Dictionnaire Electronique des Synonymes (DES)

Dernières Actualités : Lettre d'actualité n°22 (juin 2024) -- Lettre d'actualité n°21 (décembre 2023) -- Synthèse des lettres d'actualité n°1 à 19 (juillet 2023)

Tapez l'unité lexicale recherchée puis cliquez sur *Valider* ou tapez sur *Entrée* (données à jour au 30 septembre 2024)

Rechercher :

- * Avant toute consultation, merci de lire cet [avertissement](#)
- [Présentation du DES](#)
- Proposer de nouvelles relations synonymiques ou antonymiques - Voir les statistiques des propositions
- NB : asséner, combattif, évènement, interpele, imbécilité, etc. : voir [rectifications orthographiques de 1990](#)
- Contact : crisco.webmestre@unicaen.fr

Taille et couleur :

DES: Dictionary of synonyms
Caen

CNRTL: a corpora of dictionary
Nancy

3.2 Controlled archives for academics



Université d'Orléans
Laboratoire Ligérien de Linguistique

eslo
Enquêtes Sociolinguistiques à Orléans

Bienvenue sur le site du portrait sonore d'Orléans (ESLO)

♦ Ce site met à votre disposition un corpus linguistique composé d'enregistrements sonores et de leurs transcriptions réalisés à Orléans entre 1968 et 1974 (ESLO1) et à partir de 2008 (ESLO2).
[En savoir plus...](#)

♦ Accéder à l'ensemble des enregistrements et transcriptions : [consulter et télécharger les documents](#) (la base de données est en cours d'alimentation).

♦ Tous les Orléanais ont la parole : Venez [participer](#) au portrait sonore de la ville d'Orléans par ses habitants !

ESLO: a corpora of audio recordings
Orléans



atif
ANALYSE ET TRAITEMENT INFORMATIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE

**BASE TEXTUELLE
FRANTEXT**

Bienvenue dans Frantext

Frantext est une base de données comportant 5679 références, soit 272 millions de mots en [Juin 2024](#). Développée à l'ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française), elle est disponible en ligne depuis 1998. Elle permet de faire des recherches simples et complexes sur des formes, des lemmes ou des catégories grammaticales et d'afficher les résultats dans un contexte de 700 signes.

Sa particularité est de coupler un corpus échantillonné du IX^e au XXI^e siècle et un outil de recherche performant. Frantext contient entre autres une importante proportion de textes modernes et contemporains.

En 2018, Frantext a fait peau neuve : nouvelle interface, [nouvelles fonctionnalités](#), incluant l'usage des expressions régulières et de CQL, un corpus enrichi, lemmatisé et désormais entièrement catégorisé. On y retrouve les fonctionnalités classiques de Frantext, mais aussi de nouveaux outils de recherche et de visualisation.


Pour toute question, remarque, commentaire ou pour signaler un problème, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse frantext-contact@services.cnrs.fr.

Frantext: a corpora of texts
Nancy

3.3 Lexicographical resources



RÉsources Développées À CLLE




[Accueil](#) | [Ressources](#) | [À propos](#)

REDAC est un site web qui regroupe les ressources linguistiques développées au laboratoire **CLLE**. Vous y trouverez, en consultation ou en téléchargement, des corpus nus ou annotés, des ressources lexicales et des applications interactives. Ces données couvrent différents champs de la linguistique : phonologie, morphologie, syntaxe, discours... Chaque ressource est accompagnée d'une description et des conditions d'utilisation.

Entrepôt OAI-PMH : [[Méta-données](#)]

© 2008-2024 CLLE, UMR 5263
Maison de la Recherche, Université Toulouse 2 / 5, allées Antonio Machado
F-31058 - Toulouse Cedex 9
[[Contact](#)]



REDAC: *DiCo* and *GLAWI*
Toulouse



Laboratoire de linguistique et
didactique des langues étrangères et
maternelles

Phraséotext

La composition du corpus littéraire français s'inspire de la classification adoptée par le Brown Corpus entre « belles lettres » (la littérature reconnue comme telle) et « general fiction » (l'étiquette désignant une production romanesque contemporaine moins considérée par la critique). Sy ajoute une deuxième distinction entre ce corpus littéraire et un corpus paralittéraire classifié selon des critères génériques éditoriaux (maisons d'éditions spécifiques et, à l'intérieur de celles-ci, collections spécifiques ; romans de science-fiction, policiers, sentimentaux). Les métadonnées permettent de partitionner le corpus en fonction de ces critères.

Les corpus latins analysés sont composés de deux genres littéraires en prose, unis par leur caractère oratoire (les rhéteurs Cicéron et Sénèque le Père ; les historiens Salluste, César, Tite-Live et Tacite). Les 80 textes latins représentent plus de 3 millions de mots.

Le corpus est librement consultable (après inscription).

[ACCÈS AU CORPUS](#)

LIDILEM: *Phraséotext* and *Lexicoscope*
Grenoble



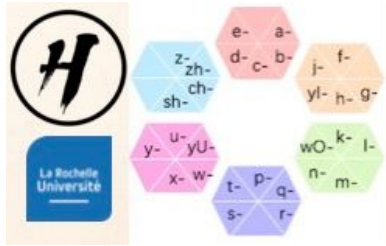
Qu'est-ce que le Lexicoscope 2.0 ?

Le Lexicoscope, initialement baptisé EmoConc, a été développé à partir de 2011 pour explorer le corpus du projet ANR-DIG Emolac. C'est un outil d'exploration de corpus tout spécialement dédié à l'exploration de profils combinatoires de mots ou d'expressions, en se basant sur les dépendances syntaxiques (par exemple, les relations sujet-verbe, ou verbe-objet). La version 2.0 du Lexicoscope a été intégralement redéveloppée afin d'optimiser les recherches sur de vastes ensembles textuels et pour comparer les spécificités entre différents sous-corpus.

Ce que le Lexicoscope 2.0 apporte de nouveau

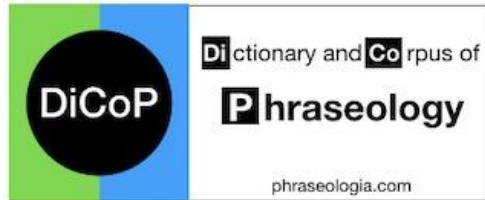
- Un accès à de vastes corpus originaux, en plusieurs langues, tels que Phraseosim, Emolac, Scientext...
- La recherche sur des expressions complètes à partir d'exemples.
- La possibilité de comparer de vastes corpus de genres textuels différents.
- La possibilité de sauvegarder votre propre définition des sous-corpus et des requêtes, et d'importer de nouveaux corpus.

3.4 Multilingual and international projects



HYPA

French-Chinese pedagogical dictionary and manual
La Rochelle



DiCoP

French-Chinese dictionary and corpus of phraseology
Cergy



RefLex

Reference lexicon for African Languages
Villejuif and Lyon



Digital Tools for Kanak
Languages (DiKaLa)

Multilingual archive and dictionary
New Caledonia

4. Digital metalexicography

4.1 Metalexicographic projects




LE MUSÉE VIRTUEL des DICTIONNAIRES



- Présentation du Musée
- Histoire des Dictionnaires
- Recherche Chronologique
- Recherche par Auteurs
- Bibliographie
- Equipe éditoriale
- Actualités

Online Museum of Dictionaries
Cergy



Nénufar

LE PROJET ILLUSTRATIONS ABRÉVIATIONS MODE D'EMPLOI SPARQL

Le *Petit Larousse illustré* de 1906 à 1948 - [Suivre l'ajout des données.](#)

Edition Toutes Choisir Article Plus de critères...


Langue **A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z** - **Locutions** - Noms propres **A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z**

[Néo-calédonien, enne](#) *n.*
[Néocastrien, enne *n.*
\[néo-catholicisme\]\(#\) *n. m.*
\[néo-catholique *n. et adj.*
\\[néo-celtique\\]\\(#\\) *adj.*
\\[Néo-Césarée\\]\\(#\\)
\\[néocomien, enne\\]\\(#\\) *adj.*
\\[néocomien\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néo-cor\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néo-criticisme\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néodyme\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néoformation\\]\\(#\\) *n. f.*
\\[néo-grec, néo-grecque\\]\\(#\\) *adj.*
\\[Néo-guinéen, enne\\]\\(#\\) *n.*
\\[néo-latin, e\\]\\(#\\) *adj.*
\\[néolithique\\]\\(#\\) *adj.*
\\[néologie\\]\\(#\\) *n. f.*
\\[néologique\\]\\(#\\) *adj.*
\\[néologisme\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néologiste\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néologue\\]\\(#\\) *n. m.*
\\[néoménie\\]\\(#\\) *n. f.*\]\(#\)](#)

[Article](#) Evolution Formes Occurrences Pages XML

NÉNUFAR ou **NÉNUPHAR** *n. m.*

Genre de nymphéacées aquatiques, à larges feuilles et à fleurs jaunes ou blanches, qui croissent dans les pays chauds et tempérés : *le nénufar blanc* est *le lotus sacré des Egyptiens*.



Cet article est présent dans la première édition (1906-001).

Il apparaîtra modifié dans l'édition 1948-000.

Nénufar: new edition of old Larousse dictionaries
Montpellier

```

19 SELECT ?mot ?classe ?def ?source ?prononciation
20 WHERE {
21   ?entry a lexicog:Entry .
22   ?entry lexicog:describes ?lentry .
23   ?lentry ontolex:canonicalForm/ontolex:writtenRep ?mot .
24   OPTIONAL {?lentry ontolex:canonicalForm/ontolex:phoneticRep ?prononciation .}
25   OPTIONAL {?lentry ddf:hasPartOfSpeech[ddf:multiwordType ?classeid .
26     ?classeid skos:prefLabel ?classe .}
27   ?lentry ontolex:sense ?sense .
28   ?sense skos:definition ?def .
29   OPTIONAL {?sense lexicog:usageExample/rdf:value ?exemple .}
30   OPTIONAL {?sense ddf:hasRegister/skos:prefLabel ?registre .}
31   OPTIONAL {?sense ddf:hasDomain/skos:prefLabel ?domaine .}
32   OPTIONAL {?sense ddf:hasPress CTRL - <spacebar> to autocomplete ?rique .}

```

→ **RDF Ontolex-Lemon** data-model adapted to lexicography (web 3.0) that offers a SPARQL endpoint to query and link to other databases, as part as a **Linguistic Linked Open Data** ecosystem (NLP)

Hybrid approach incorporating traditional lexicography, crowd-sourced lexicography and collaborative online tools into a new **collaborative lexicography**

<

DDF

x

Enrichir une définition

dictionnaire

> Revenir à l'étape précédente

Monde francophone

Nom, masculin

lexicographie

Ouvrage de référence qui répertorie des mots dans un ordre convenu (alphabétique en général) pour les expliquer avec différentes informations.

Je souhaite ajouter ou modifier :

les exemples



les lieux d'usage

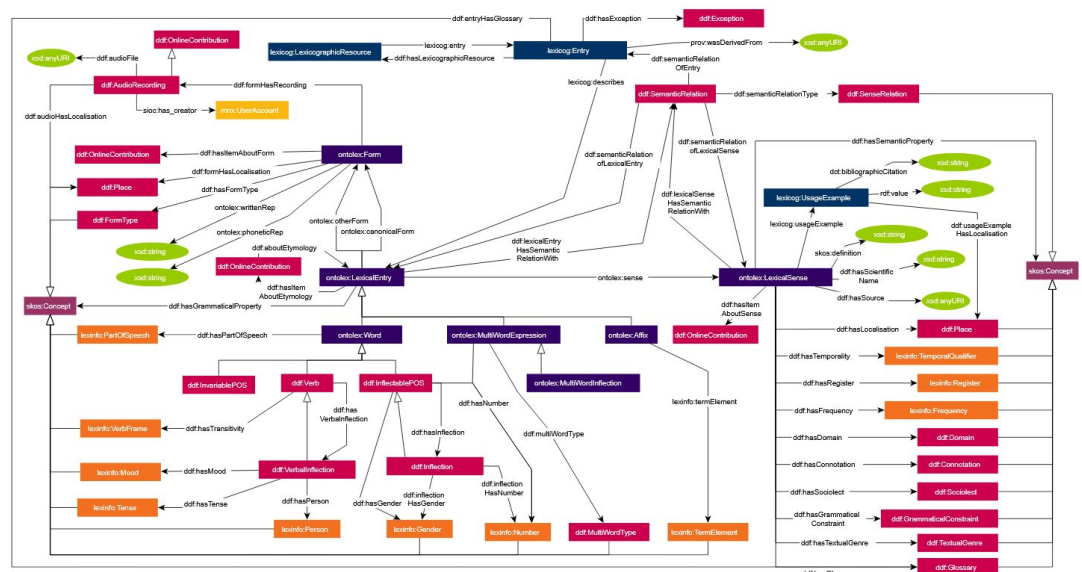
une marque d'usage

un lien avec d'autres définitions

ce mot à un lexique

une autre définition

<p>débrouiller</p> <p><i>Discussion sur l'étymologie :</i> Dérivé de brouiller avec le préfixe dé-.</p>	  
<p>Tunisie</p> <p>verbe, <i>pronominale, transitif direct, intransitif</i> Trouver, se procurer quelque chose en se débrouillant.</p>	<p>Source : ASOM</p> <p>[...]</p>
<p>Tunisie</p> <p>verbe, <i>pronominale, transitif direct, intransitif</i> Obtenir quelque chose par sa débrouillardise.</p>	<p>Source : ASOM</p> <p>[...]</p>
<p>Guinée</p> <p>verbe, <i>pronominale, transitif direct, intransitif</i> Se débrouiller.</p>	<p>Source : ASOM</p> <p>[...]</p>
<p>Côte d'Ivoire</p> <p>verbe, <i>pronominale, transitif direct, intransitif</i> Se débrouiller pour survivre, pour gagner de l'argent, pour s'arranger une situation.</p>	<p>Source : ASOM</p> <p>[...]</p>



4.3 Wiktionnaire, French Wiktionary



Wiktionnaire
Le dictionnaire libre

A wiki-based dictionary that became a real **dictionary**: French Wiktionary is one of the most active edition of the Wiktionary project with more than **20.000 new French entries per year**

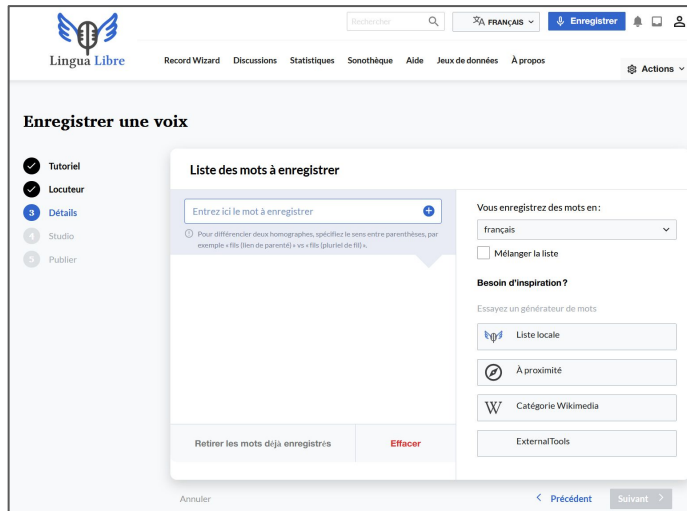
Collaborative content with definitions, examples, illustrations, recordings and thesauri

Content use in the *Dictionnaire des francophones* but also for a published dictionary, *Le Dico*

Development of free and non-academic **innovative tools**: *Lingua Libre* and *Dicothèque*



Le Dico (2019)



Lingua Libre: A dedicated tool to collect audio recordings

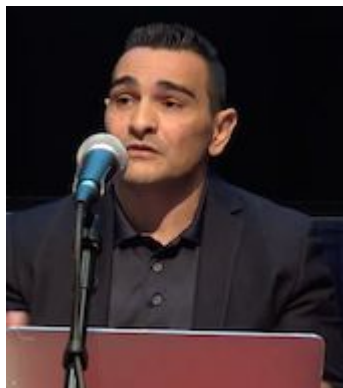


Dicothèque: An innovative project to display definitions from several crowd-edited dictionaries in Wikisource

4.4 Research centers



Jean Pruvost



Christophe REY

Médatif

LDI



4.5 Scientific activities

1) Dictionary Day, since 1994

The screenshot shows the homepage of the 'Journée des dictionnaires - Édition 2024' website. At the top, the name 'jeanpruvost.com' is displayed. Below it, a navigation bar includes links for 'Accueil', 'Biographie', 'Actualités', 'Collection Champion les mots', 'Journée des dictionnaires', and 'Contacts'. The main heading is 'Journée des dictionnaires - Édition 2024'. Below this, there are logos for the French Republic, the University of Savoie, and the University of Crète. The 'PROGRAMME' section is titled 'Dictionnaires d'hier et d'aujourd'hui : mots disparus et mots marginaux'. It lists the following schedule: 9h00-9h30 Accueil café; 9h30-9h40 - Mot de bienvenue par Jean PRUVOST; 9h40-12h00 - Présidence de séance - Christophe REC; 12h00-12h30 - Collège Denis Diderot; 12h30-13h00 - Collège Denis Diderot. The 'JOURNÉE DES DICTIONNAIRES' section lists 'Dictionnaires d'hier et d'aujourd'hui : mots disparus et mots marginaux' and 'Colloque international'.

2) International Metalexicography Network (METALEX) since 2021



President & vice-president

3) Conferences, Terminology & Ontology: Theories and Applications (TOTh)

The poster for TOTh 2025 (Terminologie & Ontologie : Théories et applications) features a red background with a white cartoon character holding a magnifying glass. The text on the poster includes: 'TOTh 2025 Terminologie & Ontologie : Théories et applications', 'Bât B16 & B17 (Savoie) - Chambéry - France', 'Conférence : 5-6 juin 2025', 'Estimé : 1-4 juin 2025', 'Appel à communications', 'Conférence d'ouverture', and 'Formation'. At the bottom, there is a navigation bar with links for 'Accueil', 'Conférences', 'Conférences d'ouverture', 'Podium', 'Formations', 'Journées Étudiants', 'Innovations locales', 'Actualités', and 'À propos'.

CONFÉRENCE SUR SITE ET À DISTANCE : 5 et 6 juin 2025
Université Savoie Mont-Blanc (France) & Université de Crète (Grèce)



Créée en 2007, la communauté TOTh rassemble chercheurs, enseignants, formateurs, praticiens, utilisateurs et industriels dont les préoccupations touchent à la terminologie, et de façon plus générale aux liens entre langue et connaissance. Devant à tous les outils de pensée, TOTh est devenu le lieu d'échange et de partage des connaissances, solutions et retours d'expérience liés sur le plan théorique et pratique, ainsi que les nouvelles tendances et perspectives des disciplines associées à la terminologie et l'ontologie (linguistique, métalinguistique, ingénierie des connaissances, sciences de l'information, etc.). Communauté internationale regroupant plus de 20 nationalités différentes et les personnalités les plus marquantes du domaine, avec le français et l'anglais comme langues de travail, TOTh organise chaque année une conférence, une formation et une journée d'étude.

Liste non exhaustive des thèmes :

- Terminologie, Traduction, Linguistique, Linguistique computationnelle, Traitement automatique des langues, etc.
- Ontologie, Représentation et ingénierie des connaissances, Intelligence artificielle, Apprentissage, Recherche d'information, Web sémantique, Données liées et ouvertes, etc.
- Applications : Humanités numériques, Éducation, Médecine, Finance, Normalisation, etc.

4.6 Journals of lexicography



2024 – 1, n° 124

Cahiers de lexicologie

Varia

Sous la direction de Christine Jacquet-Pfau et Alain Polguère



CLASSIQUES
GARNIER

Created in 1959
by Bernard Quemada

2023, n° 15

Les Cahiers
du dictionnaire

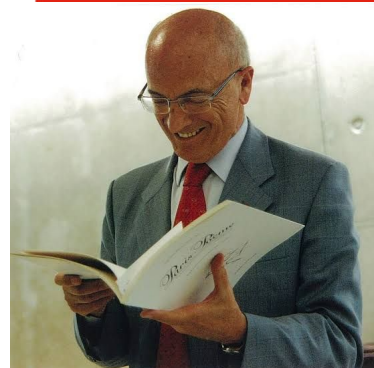
Dictionnaire et patrimoine

Les discours du dictionnaire
et les dictionnaires du discours

Sous la direction de Giovanni Doroli, Salah Mejri,
Béchir Ouerhani, Jia Zhao, Lichao Zhu



CLASSIQUES
GARNIER



4.7 Lexicography training programs

 **Université de Lille**

MASTER SCIENCES DU LANGAGE

Parcours Lexicographie, terminographie et traitement automatique de corpus (LTTAC)

Durée: 4 semestre(s) | Crédits: 120 | Accessible en: Formation initiale, Formation continue | Langue(s) d'enseignement: Français

Stage: OPTIONNEL(S2), OPTIONNEL(S4) | Niveau de diplôme requis à l'entrée: BAC+3 | Niveau de diplôme validé à la sortie: BAC+5

N°RNCP: RNCP38696 | Campus: Site Pont de Bois - Villeneuve d'Ascq | Date de publication: 23-10-2024


[Présentation](#) | [Admission](#) | [Programme](#) | [Et après ?](#) | [Contacts](#) | [Télécharger la plaquette PDF, 500ko env.](#)

Objectifs de la formation

Vous souhaitez inscrire votre activité dans le cadre de l'ingénierie linguistique ? Le Master Sciences du langage parcours Lexicographie, Terminographie, et Traitement Automatique des Corpus (LTTAC) vous permet de travailler dans les domaines de la lexicographie, de la terminographie, des industries de la langue et des nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Le parcours LTTAC donne une qualification en ingénierie linguistique en phase avec les nouvelles technologies de l'information et de la communication. S'ancrant sur l'élaboration de descriptions lexicales pour des dictionnaires, il aborde la phase de constitution de corpus et d'exploration de ces derniers pour documenter les usages lexicaux, celle d'analyse linguistique des usages observés, celle de rédaction des articles de dictionnaires et de ressources lexicales et celle de publication assistée par ordinateur pour générer des dictionnaires électroniques et imprimés.


Master of Lexicography, Terminology and NLP
Lille

 **UNIVERSITÉ DE LORRAINE**

Formations | Se former autrement | International | Formation professionnelle

Accueil - Diplômes et formations

European Master in Lexicography (EMLex)

 Cette formation n'est pas décrite en français

- All languages : English
- Duration : 2 years
- Pace : Full-time
- Earliest Start Date : Aug 2020
- Application Deadline* : 15 Apr 2020
- Study Type : Campus
- Tuition Fees** : EUR 9000

European Master of Lexicography (EMLex)
Several location including Nancy

5. Future directions of lexicography

Digital Humanities

Digitization and long-term archiving,
documentation and content curation
and Open Science movement

Corpora, UNICODE, collaborative tools
and crowd-sourced language documentation

New tools to assist lexicographers

By lexicographers, linguists
and language enthusiasts

Natural Language Processing (NLP)

Optical Character Recognition (OCR),
Handwritten Text Recognition (HTR)
and automated production with post-editing

Big Data, data management
and Linguistic Linked Open Data (LLOD)

New technologies to connect data

By data scientists, techies
and data enthusiasts

Academic lexicography in France is mostly into digital humanities

Thanks for your attention!

Merci de votre attention !

谢谢聆听！

CHEN Lian 陈恋
lian.chen@univ-orleans.fr

LLL, University of Orleans & LT2D-Jean
Pruvost Centre, Cergy Paris Université

GASPARINI Noé
noe.gasparini@gmail.com

Independent researcher

REY Christophe
christophe.rey@u-cergy.fr

LT2D-Jean Pruvost Centre laboratory,
Cergy Paris University